

## 大阪大学産業科学研究所において実施する学生海外派遣プログラムに関する内規

### (趣旨)

第1条 この内規は、大阪大学産業科学研究所（以下「本研究所」という。）において、指導教員の指示に基づき研究活動（以下「正課」という。）を行う大阪大学の大学院生及び学部生（以下「本学学生等」という。）が、学生海外派遣プログラム（以下「派遣プログラム」という。）に基づいて海外渡航を行う場合に必要となる事項を定めるものとする。

### (本学学生等)

第2条 前条に規定する本学学生等は次の研究科又は学部に学籍を有するものとする。

- (1) 大学院理学研究科、理学部
- (2) 大学院工学研究科、工学部
- (3) 大学院基礎工学研究科、基礎工学部
- (4) 大学院薬学研究科、薬学部
- (5) 大学院情報科学研究科
- (6) 大学院生命機能研究科

### (本研究所の正課となる派遣プログラム)

第3条 対象となる派遣プログラムは次のとおりとする。

- (1) 国又は独立行政法人日本学術振興会が実施する派遣プログラム
- (2) 大阪大学が実施する派遣プログラム
- (3) 海外学術機関（NSF など）が実施する派遣プログラム
- (4) 海外共同研究機関が実施する派遣プログラム
- (5) その他本研究所長が必要と認める派遣プログラム

### (契約書)

第4条 事前に派遣先機関と本研究所間で別紙1の派遣契約を締結しなければならない。

### (誓約書)

第5条 本学学生等が派遣プログラムに参加する場合は、事前に別紙2の誓約書を本研究所長に提出しなければならない。

### (渡航前の手続き)

第6条 第2条に定める研究科又は学部において、海外渡航に関する所要の手続きを行うこと。

### (雑則)

第7条 この内規について、疑義が生じた場合は、教授懇談会において決定する。

### 附 則

この内規は、平成27年11月19日から適用する。

## *Contract for Study Abroad Program of ISIR*

This contract is provided for students of The Institute of Scientific and Industrial Research (ISIR), Osaka University, participating in the study abroad program of ISIR ( ). With consent of student's home supervisor and with a signature of the Director of ISIR, the student must submit this form to the researcher or professor in abroad (host supervisor) who accepts the student for the study abroad. The host supervisor may return the form to the student with a signature. This procedure is required to be made before starting the program.

### 1. Program Participants

<b>Student-(or Young researcher)</b>	
Last Name	
First Name	
Gender	
Date of birth	
Place of birth	
Nationality	
Address	
Phone	
E-mail Address	
Graduate Course(or position)	

<b>Host Institution and Host Supervisor</b>	
Name of Host Institution	
Address of Host Institution	
Name and Title of Host Supervisor	Name:  Title:
E-mail Address of Host Supervisor	Institutional/Organization Web Site URL:
Phone (include Area Code/Country Code)	facsimile (include Area Code/Country Code):

<b>Home Institution and Home Supervisor-</b>
--

Name of Home Institution	The Institute of Scientific and Industrial Research (ISIR), Osaka University
Address of Home Institution	8-1 Mihogaoka, Ibaraki, Osaka 567-0047, JAPAN
Name and Title of Home Supervisor	Name:  Title:
Phone (include Area Code/Country Code)	+81-6- facsimile (include Area Code/Country Code) +81-6-
E-mail Address	Institutional/Organization Web Site URL: <a href="http://www.sanken.osaka-u.ac.jp/en/">http://www.sanken.osaka-u.ac.jp/en/</a>

## 2. Study Plan for the Program

Brief content of the Study Plan			
Goal			
Study Abroad Topic			
Engagement Period for Study Abroad	Program start date (month, day, year)	Program end date (month, day, year)	Total days  days

## 3. Conditions Applicable to the Program

### • Financial Conditions

ISIR of Osaka University will bear the following items related to this study abroad program.

1. Housing and living expenses for this student's stay in the hosting country
2. Travel expenses for the student's domestic and international travels

### • Confidentiality

Study abroad student must follow all regulations of confidentiality provided by the institution accepting the student.

This study abroad Project Contract shall be executed in duplicate and each party shall retain a signed copy which shall be deemed to be an original.

As agreed,

For

For

ISIR (Institute of Scientific  
and Industrial Research)  
Osaka University

(Signature)

(Signature)

\_\_\_\_\_  
Signatory's Name: Kazuhiko Nakatani

\_\_\_\_\_  
Signatory's Name:

Title: Director

Title:

Date: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

## Study Abroad Programme Pledge

To

**Director of the Institute of Scientific and Industrial Research (ISIR), Osaka University,**

**I pledge that I will observe the following rules and regulations during my overseas visit while taking part in the ISIR Study Abroad Programme ( ).**

Engagement period (Month/ Day/Year): from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_

1. In close collaboration with my home supervisor, I will contact the host institution and host supervisor before planning my Study Abroad Programme visit. I will take full responsibility for all necessary procedures before my departure,-including applying for a foreign visa.
2. I will join the Personal Accident Insurance for Students Pursuing Education and Research (PAS) scheme. I will also purchase travel insurance that covers me for studying abroad, and which covers the entire duration of my visit. If asked to do so by my host institution, I agree to purchase local insurance for the duration of my visit, in addition to the above travel insurance.
3. During my Study Abroad Programme visit, I will strictly observe and obey the laws of the host country, be fully aware of my social responsibility to preserve public order, and honour and obey the rules of my host institution under the guidance of my host supervisor.
4. Before going abroad I will carefully read the crisis management handbooks issued to me by Osaka University, I will be personally responsible for minimising my own risk, and will gather information regarding my safety during the trip.
5. I will not hold Osaka University or ISIR liable, or claim for damages, in the event of (but not limited to): natural disasters; terrorist attacks; air or travel-related accidents; incidents caused by humans; unexpected, intentional or unintentional accidents, including those caused by chronic or infectious diseases; theft or loss, which may occur during my participation in the Study Abroad Programme.
6. The Japan Ministry of Foreign Affairs or a similar governmental department may issue an evacuation advisory notice in the event of (but not limited to) a large-scale natural disaster, government/economic/social crises, or the spread of any communicable infectious diseases. In such an event, where the degree of threat posed is deemed to be high, Osaka University may suspend or postpone Study Abroad Programme activities to preserve participants' health and well-being. I will promptly obey any such order that might occur during my participation in the Programme, and will not hold Osaka University or ISIR liable, or claim for damages, as a result of such an advisory.
7. I will not leak any classified, sensitive or private information that I may learn from or about my host organisation during my participation in the Programme, whether during my stay or any time after it has ended. In terms of

handling research findings and intellectual properties obtained during the Programme, I will follow the agreement exchanged between the host institution and ISIR.

8. I will sufficiently explain the details of this Study Abroad Programme pledge to my family members, and clearly communicate to them my destination, study dates, and contact details during my visit abroad.

9. I will submit a research report promptly upon my return to Japan.

Date (Month/ Day/Year): \_\_\_\_\_

Student Signature: \_\_\_\_\_

Student Name: \_\_\_\_\_

Name of Laboratory: \_\_\_\_\_

Position/ Major/Grade: \_\_\_\_\_

大阪大学産業科学研究所長 殿

私は、このたび、国立大学法人大阪大学産業科学研究所（以下、産研）が実施する、海外派遣プログラム（ ）に参加するにあたり、以下の事項を遵守することを誓約いたします。

研修期間： 年 月 日 ～ 年 月 日

1. 派遣計画立案、派遣・受入機関との事前連絡は、指導教授との十分な連携のもとに行うこと。渡航に必要な諸手続き、あるいは、ビザ発給手続き等については事前に十分確認し、自らの責任において行うこと。
2. 本海外研修では学生教育研究災害傷害保険（学研災）への加入を必須とし、海外旅行（留学）保険にも必ず加入すること。派遣先機関から現地保険に加入することを求められた場合は、双方の保険に加入すること。
3. 渡航期間中は、渡航先国・地域の法令、渡航先国の公序良俗に反することのないよう、また、日本人としての良識にも反することのないよう、本人の自覚と責任において行動すること。また、受入機関での諸規則を遵守し、受入機関の指導担当者等の指示に従い行動すること。
4. 大阪大学が発行している「危機管理対応マニュアル」、大阪大学保健センターが発行している「海外渡航マニュアル（健康編）」を事前に熟読し、渡航中は自ら情報収集に努め、自己の責任において安全を確保すること。
5. 海外研修参加中の自然災害、テロ災害、航空機等交通機関に関わる事故および前記以外の人為的、不慮不可抗力による事故、もしくは本人の故意または不注意による事故（本人の持病に起因するものを含む）、自由行動中の事件・事故ならびに所持品の紛失ならびに各種感染症への感染によって生じた結果について、大阪大学、産研に対し損害賠償請求をしないこと。
6. 海外研修先において、大規模自然災害、政治・経済・社会的な危機、各種感染症の蔓延等の危機的状況が発生し、本国外務省等の政府関連機関から退避勧告等が発出された場合は、派遣研修者の生命・身体に及ぶ危険の度合いを勘案し、大阪大学、産研が研修の延期・中止や帰国の勧告等を行う場合があるが、これに対しては速やかに従い、大阪大学、産研に対し損害賠償請求をしないこと。
7. 派遣期間で知り得た受入機関・関連機関の未公開情報等は、滞在期間中も滞在終了後も、一切漏洩しないこと。また、派遣先機関で得られた研究成果、知的財産等の取り扱いについては、産研と派遣先機関との取り決めに従うこと。
8. 海外研修参加および本誓約書の内容とともに、家族等関係者に、渡航先・期間・内容、現地の滞在先や連絡先などについての詳細を十分説明し、参加への理解を得ること。
9. 帰国後は速やかに帰国報告書を提出すること。

年 月 日

学生氏名(自著)： \_\_\_\_\_ 印

所属研究室： \_\_\_\_\_ 研究室

身分： \_\_\_\_\_